

## Preface

This volume is a product of the Eastern Christian Studies subseries of the Ohio Slavic Papers, published by the Department of Slavic and Eastern European Languages and Cultures (DSEELC) at The Ohio State University. The Eastern Christian Studies subseries has been administered by officers of the Association for the Study of Eastern Christian History and Culture (ASEC), a national scholarly organization founded in 2003. The Association publishes works on a broad variety of topics and interdisciplinary studies related to the Chalcedonian and non-Chalcedonian Churches and societies of the Eastern Christian traditions. Its publication formatting is therefore tailored to a broader audience than scholars of any one specific field. For that reason, some elements in this volume require explanation.

The system of transliteration from the Cyrillic to the Latin alphabet that is used in the present work follows the current Library of Congress system, with the exception that the "ë" has been rendered as a normal Latin "e", and the letter "й" is rendered with a normal "i." In the transliteration of Old Russian passages, the authors have eliminated the hard sign (*tverdyy znak*) from the end of words to reduce visual confusion to the reader. We have kept the hard sign when it falls in the middle of words. Works published before 1917 have been rendered in the new Russian spelling that is frequently employed in current library catalogs, but titles of unpublished manuscripts retain their original pre-1917 spellings.

Dates in early modern Russia were numbered according to a biblical accounting of the age of the world, using a system by which the first day of the year fell on September 1st. Thus, to render the years according to the modern Gregorian calendar, one must subtract 5509 from the year given in manuscripts for the months of September through December, and subtract 5508 from the year for the months of January through August. When a year is

*Tapestry of Russian Christianity: Studies in History and Culture*. Nickolas Lupinin, Donald Ostrowski and Jennifer B. Spock, eds. Columbus, Ohio: Department of Slavic and East European Languages and Cultures and the Resource Center for Medieval Slavic Studies, The Ohio State University, 2016, v-vi.

## PREFACE

given with no month, it is the convention to use a slash mark to designate the overlapping years. For example, the year 7100 in the manuscripts becomes September 1, 1591 to August 31, 1592, or the year 1591/92.

Because this volume relates exclusively to Russia but is geared toward informed readers generally, some slight deviations from the norm have been introduced to the citation of Russian archival documents and manuscript books. Manuscript number (“delo,” or “d.”) has been replaced by “No.” and for plural, “Nos.” Manuscript pages (*list* or *listy*— I. or II.) are changed to “folium” and “folia” at first mention, and then f. and ff. respectively after. Verso (v) is used instead of “ob” (*oborot*).

This volume is the culmination of many years and the work of many dedicated individuals. Two conferences held at Harvard University’s Davis Center for Russian Studies (2002) and at Yale University’s Center for International and Area Studies (2003) were the genesis for the research and crafting of these thirteen articles.

The Association for the Study of Eastern Christian History and Culture has provided copy-editing and financial assistance. The Department of History at Eastern Kentucky University lent the help of a graduate assistant, Carrie M. Reeder, for portions of the copy-editing. Additionally, T. Lee Clark also assisted with copy-editing. Former chairs, Daniel Collins and Helena Goscilo, and the current chair, Yana Hashamova of The Ohio State University Department of Slavic and Eastern European Languages and Cultures, have supported this project over the past eight years as part of the Ohio Slavic Papers with either editorial or financial assistance. The Resource Center for Medieval Slavic Studies at The Ohio State University has also aided in the planning, financing, and completion of this volume. In particular, RCMSS Director, Dr. Predrag Matejic, Jessi Jones, the Program Coordinator, and Ryan S. Perkins, a graduate associate, have provided invaluable help in the final formatting, and preparation for publication.

Jennifer B. Spock